

## DOHODA O SPLÁTKACH

uzatvorená podľa § 45 zákona č. 292/2014 Z.z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „dohoda“)

### Účastníci dohody:

**Veriteľ:** Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava  
**Zastúpený:** Ing. Peter Kostolný, generálny tajomník služobného úradu  
**IČO:** 00 681 156  
**DIČ:** 2020796338

(ďalej len „veriteľ“)

**a**

**Dlžník:** cafe de france s.r.o.  
**Sídlo:** Partizánska 2850, 085 01 Bardejov  
**Zastúpený:** p. Radovan Grohol', konateľ  
**IČO:** 47 172 452  
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka č. 27998/P

(ďalej len „dlžník“)

(veriteľ a dlžník ďalej spoločne len „účastníci dohody“)

### Článok I Úvodné ustanovenia

- 1.1 Veriteľ ako poskytovateľ a dlžník ako prijímateľ uzatvorili dňa 25.09.2019 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. I312031U87501 v znení Dodatku č. I312031U87501D05 zo dňa 09.05.2022 a v znení Hromadnej zmeny zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku zverejnenej certifikačným orgánom dňa 19.06.2020 (ďalej len „Zmluva“). Predmetom Zmluvy bola úprava podmienok pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len ako „NFP“) zo strany veriteľa dlžníkovi na realizáciu aktivít projektu s názvom: „Rozvoj spoločnosti cafe de france“, kód projektu ITMS2014+: 312031U875, ktorý bol predmetom schválenej žiadosti o NFP v rámci výzvy: OP ĽZ DOP 2018/3.1.1/01.
- 1.2 Dlžník ako prijímateľ NFP bol povinný použiť finančné prostriedky poskytnuté na financovanie projektu dlžníka v súlade so zmluvne dojednanými podmienkami. Tieto však porušil tým, že nezúčtoval poskytnutú zálohovú platbu v stanovenej lehote. Na základe Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov č. **312031U875Z002** zo dňa 24.11.2021 vznikol veriteľovi nárok na vrátenie nezúčtovanej zálohovej platby vo výške 19.198,21 EUR. Veriteľ vyzval dlžníka na vrátenie dlžnej sumy listom

č. IA/PRJ/2021/1790, 2021/41992 zo dňa 24.11.2021 (doručený dlžníkovi dňa 11.12.2021), ktorého prílohou bola Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov č. 312031U875Z002.

- 1.3 Vzhľadom na to, že dlžník svoj dlh uvedený v bode 1.2 dohody neuhradil, veriteľ si uplatnil svoj nárok v súdnom konaní. Okresný súd Prešov rozsudkom zo dňa 22.11.2023, sp. zn. 25Cb/70/2023, právoplatným dňa 16.05.2025 a vykonateľným dňa 20.05.2025, v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Prešove zo dňa 26.03.2025, sp. zn. 4Cob/40/2024 uložil žalovanému (dlžníkovi) povinnosť zaplatiť žalobcovi (veriteľovi)
- istinu 19.198,21 EUR,
  - úrok z omeškania 9,00 % ročne zo sumy 19.198,21 EUR od 08.11.2021 do zaplatenia,
  - náklady spojené s uplatnením pohľadávky 40,00 EUR.
- 1.4 Dlžník vyhlasuje, že z nepriaznivých ekonomických dôvodov nemôže zaplatiť celý dlh naraz.
- 1.5 Vzhľadom na to, že dlžník požiadal o splátkový kalendár k pohľadávke špecifikovanej v bode 1.3 dohody (k pohľadávkovému dokladu č. 312031U875Z002) z dôvodu, že zaplatením celého dlhu by sa mu zhoršili jeho ekonomické alebo sociálne pomery, boli naplnené predpoklady v zmysle § 45 zákona č. 292/2014 Z.z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 292/2014 Z.z.“) pre uzatvorenie dohody o splátkach medzi dlžníkom a veriteľom za účelom vysporiadania finančných vzťahov.

## **Článok II**

### **Predmet dohody o splátkach**

- 2.1 Predmetom tejto dohody je záväzok dlžníka uhradiť veriteľovi dlh špecifikovaný v bode 1.3 tejto dohody v celkovej sume 25.538,90 EUR v mesačných splátkach, a to spôsobom a v lehotách dohodnutých nasledovne:

2.1.1 **istina:** **19.198,21 EUR**  
číslo účtu (IBAN): XXX  
variabilný symbol: 2110001306

| Kód splátky              | Dátum splatnosti | Suma EÚ  | IBAN Zdroj EÚ | Suma ŠR | IBAN Zdroj ŠR | Suma na vrátenie spolu |
|--------------------------|------------------|----------|---------------|---------|---------------|------------------------|
| 312031U875Z002<br>001/01 | 20.08.2025       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |
| 312031U875Z002<br>001/02 | 20.09.2025       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |
| 312031U875Z002<br>001/03 | 20.10.2025       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |
| 312031U875Z002<br>001/04 | 20.11.2025       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |
| 312031U875Z002<br>001/05 | 20.12.2025       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |
| 312031U875Z002<br>001/06 | 20.01.2026       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |
| 312031U875Z002<br>001/07 | 20.02.2026       | 1 810,50 | XXX           | 319,50  | XXX           | 2 130,00               |

|                          |            |          |     |        |     |          |
|--------------------------|------------|----------|-----|--------|-----|----------|
| 312031U875Z002<br>001/08 | 20.03.2026 | 1 810,50 | XXX | 319,50 | XXX | 2 130,00 |
| 312031U875Z002<br>001/09 | 20.04.2026 | 1 834,48 | XXX | 323,73 | XXX | 2 158,21 |

**2.1.2 úrok z omeškania: 6.447,44 EUR**

(ku dňu 31.07.2025)

číslo účtu (IBAN): XXX

variabilný symbol: 2510000195

| Por. č.<br>splátky | Dátum<br>splatnosti | Výška splátky |
|--------------------|---------------------|---------------|
| 10.                | 20.05.2026          | 2.149,15 EUR  |
| 11.                | 20.06.2026          | 2.149,15 EUR  |
| 12.                | 20.07.2026          | 2.149,14 EUR  |

**2.1.3 náklady spojené s uplatnením pohľadávky: 40,- EUR**

číslo účtu (IBAN): XXX

poznámka k platbe: cafe de france-pausal

| Por. č.<br>splátky | Dátum<br>splatnosti | Výška splátky |
|--------------------|---------------------|---------------|
| 13.                | 20.08.2026          | 40,00 EUR     |

- 2.2 V prípade, ak bude dlžník plniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto dohody, t.j. bude svoj dlh špecifikovaný v bode 1.3 tejto dohody splácať riadne a včas, spôsobom a v lehotách dohodnutých v tejto dohode, veriteľ si nebude uplatňovať voči dlžníkovi svoj nárok na úroky z omeškania za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody do zaplatenia celej istiny.

### Článok III Spôsob splatenia dlhu

- 3.1 Veriteľ a dlžník sa dohodli, že dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v tejto dohode splatiť celý svoj dlh špecifikovaný v článku I tejto dohody najneskôr v lehote 13 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody.
- 3.2 Dlžník sa zaväzuje uhrádzať svoj dlh v mesačných splátkach tak, ako je uvedené v bode 2.1 tejto dohody. Mesačné splátky špecifikované v bode 2.1 dohody sú splatné vždy k 20. dňu príslušného kalendárneho mesiaca.
- 3.3 Dlžník je oprávnený splniť svoj záväzok voči veriteľovi aj skôr, ako je dohodnuté v bode 3.1 tejto dohody, a to formou mimoriadnych splátok. Dlžník je povinný po realizácii úhrady každej mimoriadnej splátky informovať bezodkladne veriteľa o sume uhradenej mimoriadnej splátky a súčasne písomne požiadať veriteľa o aktualizáciu splátkového kalendára uvedeného v bode 2.1 dohody.
- 3.4 Splátka sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na bankový účet veriteľa s uvedením variabilného symbolu, ktoré sú špecifikované v bodoch 2.1.1 až 2.1.3 dohody. V prípade, ak deň splatnosti splátky pripadne na deň pracovného pokoja alebo štátny sviatok, splátka sa považuje za včas uhradenú, ak je pripísaná na bankový

účet veriteľa pracovný deň nasledujúci po predmetnom dni pracovného pokoja alebo štátneho sviatku.

- 3.5 V prípade zmeny účtu veriteľa, na ktorý dlžník poukazuje jednotlivé splátky, je veriteľ povinný vopred a v dostatočnom predstihu písomne oznámiť dlžníkovi nové číslo účtu veriteľa, a to na adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody.

#### **Článok IV**

##### **Osobitné ustanovenia o porušení dohody**

- 4.1 Dlžník berie na vedomie, že ak nezaplatí niektorú zo splátok podľa bodu 2.1 tejto dohody riadne a včas, stáva sa splatným celý dlh, pričom veriteľ môže žiadať o zaplatenie pohľadávky pre nesplnenie niektorej z jednotlivých splátok aj pred splatnosťou nasledujúcich splátok. Zároveň je veriteľ oprávnený uplatniť si voči dlžníkovi aj úrok z omeškania u neuhradenej časti celkovej dlžnej sumy podľa bodu 2.1 prvej vety tejto dohody, a to odo dňa nasledujúceho po dni vyčíslenia úroku z omeškania v zmysle bodu 2.1.2 dohody do zaplatenia celej dlžnej sumy.
- 4.2 V prípade, ak dlžník nezaplatí dlh podľa bodu 2.1 dohody riadne a včas v súlade s touto dohodou, veriteľ je na základe právoplatného a vykonateľného platobného rozkazu špecifikovaného v bode 1.3 dohody oprávnený vymáhať predmetný dlh, resp. jeho zvyšnú časť titulom porušenia tejto dohody v exekučnom konaní v súlade so zákonom č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Článok V**

##### **Záverečné ustanovenia**

- 5.1 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Dlžník berie na vedomie, že veriteľ je povinný zverejniť túto dohodu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 5.3 Vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa spravujú príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami zákona č. 292/2014 Z.z. a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 5.4 V prípade, že niektoré ustanovenie tejto dohody je alebo sa stane neplatným alebo neúčinným, ostatné ustanovenia dohody nie sú touto neplatnosťou alebo neúčinnosťou dotknuté a ostávajú naďalej v platnosti. V takomto prípade sa účastníci dohody zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie alebo jeho časť novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím tejto dohody a dotknutým ustanovením.
- 5.5 Účastníci dohody nemajú právo bez písomného súhlasu druhého účastníka dohody postúpiť na tretiu osobu akékoľvek peňažné pohľadávky voči druhému účastníkovi dohody vyplývajúce z tejto dohody.

- 5.6 Prípadné spory týkajúce sa tejto dohody sa účastníci dohody zaväzujú riešiť prednostne dohodou a vzájomným rokovaním; ak urovnanie sporu nie je možné, na riešenie sporov z tejto dohody sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 5.7 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých tri (3) vyhotovenia obdrží veriteľ a jedno (1) vyhotovenie dlžník. Aspoň na jednom rovnopise dohody určenom pre veriteľa musí byť pravosť podpisu dlžníka osvedčená (úradne overená).
- 5.8 Účastníci dohody vyhlasujú, že si dohodu riadne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami. Ich prejav vôle je urobený slobodne a vážne, je určitý a zrozumiteľný, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, dohoda nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho ju podpisujú.

**Za veriteľa:**

V Bratislave dňa

**Za dlžníka:**

V ..... dňa

---

**Ing. Peter Kostolný**  
generálny tajomník služobného úradu  
Ministerstvo práce, sociálnych vecí  
a rodiny Slovenskej republiky

---

**Radovan Grohoľ**  
konateľ  
cafe de france s.r.o.